



Organization
of
United
Nations
Educational,
Scientific
and
Cultural
Organization

منظمة
الأمم
المتحدة
للتربية
والعلم
والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Секция национальных комиссий
Сектор внешних связей и сотрудничества
Отдел отношений с государствами-членами
и национальными комиссиями

شعبة اللجان الوطنية
قطاع العلاقات الخارجية والتعاون
قسم العلاقات مع الدول الأعضاء واللجان الوطنية

全国委员会处
与会员国及全国委员会关系司
对外关系与合作部门

Руководство пользователя базы
данных для национальных комиссий по
делам ЮНЕСКО

دليل مستعملي قاعدة
البيانات الخاصة باللجان
الوطنية لليونسكو

《联合国教科文组织全国委员会
数据库使用指南》



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Заместитель Генерального директора по внешним связям и сотрудничеству

Кому: генеральным
секретарям
национальных комиссий
по делам ЮНЕСКО

11 октября 2007 г.

См.: ERC/RSC/NAC/Inm/07.166

Уважаемые генеральные секретари,

Два года назад в онлайн-режиме начала действовать база данных по национальным комиссиям, позволяющая всем национальным комиссиям иметь доступ к этому рабочему инструменту. Тогда же было опубликовано руководство пользователя для облегчения доступа комиссий к этой базе данных. С тех пор благодаря вашей активной поддержке и предоставляемым материалам ее использование расширилось. На данный момент среди зарегистрированных пользователей этой базы данных насчитывается более двухсот председателей, генеральных секретарей и сотрудников национальных комиссий.

Сейчас мне приятно сообщить о выпуске новой версии этой базы данных и этого обновленного руководства пользователя. Цель обновленной версии заключается в том, чтобы увеличить количество данных, имеющихся у национальных комиссий для ознакомления и обмена, особенно в отношении текущих мероприятий. В связи с активизацией усилий ЮНЕСКО по осуществлению продуктивной и эффективной деятельности в государствах-членах весьма важно иметь возможность сообщать информацию о текущих мероприятиях национальных комиссий в качестве неотъемлемой части общей работы ЮНЕСКО. Теперь национальным комиссиям будет легче обновлять информацию, в частности о своих мероприятиях, видеть то, что делают они

и их коллеги и, как мы надеемся, использовать эти сведения в качестве основы для расширения взаимодействия между национальными комиссиями. Я надеюсь, что вы поможете нам создать усовершенствованную и обновленную базу данных по национальным комиссиям, которая будет способствовать повышению информированности обо всей вашей работе и ее наглядности. Конечно, мы ожидаем получить от вас замечания и новые материалы и будем продолжать улучшать нашу деятельность в интересах национальных комиссий.

С искренним уважением,

Ахмед Сайяд

Копии: постоянным представительствам по делам ЮНЕСКО



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

См.: ERC/RSC/NAC/Inm./07.169

Уважаемые генеральные секретари,

В 2005 г. после тестового применения, в котором приняли участие несколько национальных комиссий, Отдел отношений с государствами-членами и национальными комиссиями через свою Секцию национальных комиссий открыл для всех национальных комиссий базу данных ЮНЕСКО по национальным комиссиям. Главная цель состояла в том, чтобы в соответствии с установленной формой предоставить каждой национальной комиссии возможность непосредственно обновлять, корректировать или изменять свои собственные сведения, а также знакомиться с информацией о других национальных комиссиях и получать ее в базе данных. Вскоре было выпущено, распространено и размещено на веб-сайте ERC/RSC/NAC руководство пользователя для того, чтобы национальные комиссии могли сами регистрировать и вводить соответствующие данные. По состоянию на 31 июля 2007 г. для использования этого рабочего инструмента и всех предлагаемых им услуг зарегистрировалось 115 национальных комиссий во всех регионах.

Учитывая постоянное развитие информационных и коммуникационных технологий и исходя из стремления предоставить в распоряжение национальных комиссий более функциональное средство, в последние несколько месяцев мы проводили работу по подготовке новой, усовершенствованной версии этой базы данных. Мне приятно сообщить вам, что новая база данных вступила в действие в конце мая 2007 г. и в настоящее время доступна в онлайн-режиме после необходимого короткого периода тестирования. Я предлагаю вам ознакомиться с изменениями и дополнительными экранами/функциями. Эта база данных имеет следующий адрес в Интернете: <http://www.unesco.org/en/national-commissions>. Мы предусматриваем рассылку всем комиссиям регулярных обновлений, где будут указываться все новые мероприятия, информация о которых размещена на сайте.

Сектор внешних связей и сотрудничества

Кому: генеральным
секретарям
национальных комиссий
по делам ЮНЕСКО

11 октября 2007 г.

Мы полагаем, что это новое приложение будет способствовать повышению наглядности деятельности национальных комиссий, расширению обмена информацией между ними и их сетевому взаимодействию и в конечном итоге еще более укрепит прочные связи и постоянное сотрудничество между ЮНЕСКО и национальными комиссиями. Пополнение и оптимизация использования этой базы данных зависит как от нас, так и от вас.

Секция национальных комиссий (ERC/RSC/NAC) готова предоставить консультации и помощь, которые могут потребоваться вам в будущем. С запросами и для получения дополнительной информации можно обращаться в Секцию национальных комиссий: (Тел: 33.1 45.68.15.81 / 45.68.15.52 – факс: 33.1.45.68.55.40 – электронная почта: natcom@unesco.org). Просьба направлять нам ваши соответствующие замечания и предложения, с тем чтобы мы могли совместными усилиями улучшать эту базу данных в ответ на ваши пожелания и потребности.

Надеемся вскоре получить ваши ответы. Примите мои наилучшие пожелания.

С искренним уважением,

Джеймс М. Куликовский, заместитель
заместителя Генерального директора по
внешним связям и сотрудничеству, директор
Отдела отношений с государствами-членами
и национальными комиссиями.

Копии: постоянным представительством по делам ЮНЕСКО

إلى الأمناء العامين
للجان الوطنية لليونسكو

١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

رقم: ERC/RSC/NAC/Inm/07.166

ثم أن تستخدم هذا كله، على ما نأمل، أساساً لزيادة التفاعل فيما بين اللجان الوطنية.

وآمل أن تُساعدوا على إقامة قاعدة بيانات للجان الوطنية أفضل وأحدث تُسهم في إبراز ما تقومون به من عمل وفي زيادة التوعية به. وإننا لنتطلع، بطبيعة الحال، إلى تعليقاتكم وإسهاماتكم التي ستغني جهودنا المتواصلة لصالح اللجان الوطنية.

المخلص،

أحمد الصياد

نسخ إلى: الوفود الدائمة لدى اليونسكو

حضرات الأمناء العامين المحترمين،

منذ عامين اثنين وُضعت قاعدة البيانات الخاصة باللجان الوطنية لليونسكو على الشبكة، مما مكن جميع اللجان الوطنية من الدخول من الدخول إلكترونياً إلى أداة العمل هذه. كما نُشر في الوقت نفسه دليل مستعملي قاعدة البيانات تيسيراً لدخول اللجان إليها. وقد تزايد منذ ذلك الحين استعمالها بفضل ما أوليتموها من دعم وما قدمتموه من مساهمات. وحتى تاريخ اليوم، زاد عن مائتي عدد رؤساء اللجان الوطنية وأمنائها العامين والعاملين فيها ممن سجلوا أنفسهم كمستعملين لقاعدة البيانات.

ويسرني الآن أن أعلن بداية إصدار جديد من قاعدة البيانات تلك مقرونة بهذا الدليل الأحدث للمستعملين. أما الهدف من الإصدار المستكمل فهو زيادة كمّ البيانات المتاحة التي يمكن رؤيتها واقتسامها، وخصوصاً فيما يتصل بالأنشطة الجارية. فمع زيادة الجهود التي تبذلها اليونسكو من حيث أنشطتها المثمرة والفعالة في الدول الأعضاء، تتضاعف أهمية التمكن من وصف الأنشطة الجارية التي تضطلع بها اللجان الوطنية لليونسكو بوصفها جزءاً أساسياً من إجمالي جهود اليونسكو. وسيصبح من الأسهل الآن، في جملة أمور، أن تقوم اللجان الوطنية بتحديث بيانات أنشطتها وأن تطلع على أنشطتها وعلى الأنشطة التي يضطلع بها الزملاء الآخرون، ومن

من قطاع العلاقات الخارجية والتعاون

إلى السيد الأمين العام للجنة
اليونسكو الوطنية

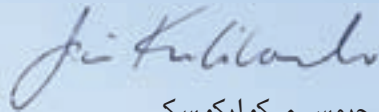
١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧

متابعة توطيد الرباط المتين والتعاون المستمر بين اليونسكو واللجان الوطنية. والأمر إنما يعود إلينا وإليكم كي نملاً قاعدة البيانات وأن نحفظ لها تجدها المتواصل.

وستبقى شعبة اللجان الوطنية (ERC/RSC/NAC) رهن تصرفكم لتزويدكم بالمشورة والمساعدة مما قد تحتاجون إليه في المستقبل. وللحصول على أية معلومات أو للاستفسار عن أية مسائل، يرجى الاتصال بشعبة اللجان الوطنية: (هاتف: 33.1.45.68.15.81 / 45.68.15.52، فاكس: 33.1.45.68.55.40، بريد إلكتروني: natcom@unesco.org). كما يُرجى ألا تترددوا في تزويدنا بتعليقاتكم واقتراحاتكم في هذا الموضوع بحيث تتمكن من العمل معاً على تكييف قاعدة البيانات على أفضل نحو يتفق مع رغباتكم واحتياجاتكم في المستقبل.

وفي انتظار ردكم قريباً، تفضلوا بقبول أطيب التحيات.

المخلص،



جيمس م. كوليكوسكي
نائب مساعد المدير العام للعلاقات الخارجية
والتعاون، مدير قسم العلاقات مع الدول
الأعضاء واللجان الوطنية

نسخ إلى: الوفود الدائمة لدى اليونسكو



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

رقم: ERC/RSC/NAC/Inm/07.166

السيد الأمين العام المحترم،

في عام ٢٠٠٥، وفي أعقاب اختبار رائد تكرم عدد من اللجان الوطنية فشارك فيه، قام قسم العلاقات مع الدول الأعضاء واللجان الوطنية، من خلال شعبة اللجان الوطنية فيه، بفتح قاعدة بيانات اليونسكو الخاصة باللجان الوطنية أمام جميع اللجان الوطنية. ويتمثل الهدف الرئيسي في تمكين كل لجنة وطنية من القيام مباشرة بتحديث المحتوى الخاص بها أو تصحيحه أو تعديله، وكذلك من الإطلاع على المعلومات الخاصة باللجان الوطنية الأخرى في قاعدة البيانات والاستئناس بها، من خلال اتباع التعليمات المحددة. وإلى جانب ذلك، جرى نشر دليل مستعملي قاعدة البيانات ووزع ووضع على الموقع ERC/RSC/NAC لمساعدة اللجان الوطنية على التسجيل في قاعدة البيانات ودخولها دون وسيط. وحتى تموز/يوليو ٢٠٠٧، بلغ عدد اللجان الوطنية التي سجلت نفسها في أداة العمل هذه ١١٥ لجنة من كافة أنحاء العالم، وهي تتمتع بجميع ما يمكن لقاعدة البيانات أن تقدمه من خدمات.

ونظراً لما تشهده تكنولوجيا المعلومات والاتصال من تقدم مستمر، وعملاً على تزويد اللجان الوطنية بأداة عملية تتسم بمزيد من القدرات، فقد انكبنا خلال عدد من الأشهر الماضية على إعداد إصدار جديد محسن من قاعدة البيانات هذه. ويسرني أن أنقل إليكم أن قاعدة البيانات الجديدة قد صدرت في أواخر أيار/مايو ٢٠٠٧ وهي الآن، وبعد استكمال فترة اختبار ضرورية قصيرة، متاحة على الإنترنت. وأود أن أدعوكم إلى الإطلاع على التغييرات المدخلة والشاشات والوظائف الإضافية. وعنوان قاعدة البيانات هذه على الإنترنت هو: <http://www.unesco.org/en/national-commissions>. ومن المتوخى أن نرسل تحديثاً دورياً إلى جميع اللجان يتضمن جميع ما يُنزل على الموقع من أنشطة جديدة.

إننا نعتبر قاعدة البيانات الجديدة هذه طريقة لزيادة إبراز صورة اللجان الوطنية وتعزيز التبادل والترابط الشبكي فيما بينها، فضلاً عن



联合国教育、
科学及文化组织

对外关系与合作部门助理总干事

致：各国联合国教科文组织
全国委员会秘书长

2007年10月11日

编号: ERC/RSC/NAC/Inm/07.166

尊敬的秘书长,

两年前,《联合国教科文组织全国委员会数据库》上网推出,使所有全国委员会都有了利用这一工具的可能。那时出版的《用户指南》为全国委员会利用数据库提供了便利。从那以后,由于你们的积极支持和贡献,数据库利用率日益增长。迄今为止,已有各国全国委员会的二百多名主席、秘书长和工作人员上网使用数据库。

我谨高兴地宣布,现在这个数据库的新版本和《使用指南》修订本已开始启用。新版本的目的是扩充可供各国全国委员会了解和分享的数据,特别是关于正在开展的活动的数据。由于教科文组织加大了在会员国开展高效益活动的力度,所以能将全国委员会的日常活动作为教科文组织整体工作的组成部分加以介绍也就显得非常的重要。今后,全国委员会将可以更加容易地更新数据库的内容,特别是更新他们的活动,查询自己的活动及同行的活动,届时还有望在此基础上加强各全国委员会之间的互动作用。希望您能为建造一个有助于使更多的人认识和了解你们所做工作的、更好和更新的全国委员会数据库提供必要的帮助。

当然,我们期待着您的意见和建议,因我们要继续改进我们为
全国委员会所做的各项工作。

顺致崇高的敬意!

Ahmed Sayyad

抄送: 各国常驻教科文组织代表团



联合国教育、
科学及文化组织

对外关系与合作部门

致：各国联合国教科文组织
全国委员会秘书长

2007年10月11日

编号: ERC/RSC/NAC/Inm./07.169

尊敬的秘书长，

2005年，在经过有一些全国委员会热心参加的示范性测试之后，与会员国和全国委员会关系司通过其全国委员会处启动了向所有全国委员会开放的联合国教科文组织全国委员会数据库。主要目的是使每个全国委员会能够遵照有关指令，直接更新、更正或修改他们自己的内容，查询并获取其他全国委员会登录数据库的信息。与此同时，出版发行了《使用指南》，并张贴在ERC/RSC/NAC 网站上，为各全国委员会登录和输入他们的数据提供了便利。截至2007年7月，已有各地区的115个全国委员会登录这一网络工作工具和利用其可以提供的各项服务。

鉴于信息和传播技术的不断发展进步，为了向各全国委会提供一个更实用的工具，在过去的几个月中，我们对这个数据库做了更新和改进工作。我高兴通知您，该新数据库已于2007年5月底启用，在经过短暂而又必要的测试期以后，现已可在网上查询。请您留意各种变动和增设的屏幕/功能。该数据库的因特网网址如下：<http://www.unesco.org/en/national-commissions>。我们打算向各全国委员会发送定期更新的新情况，其中包括所有张贴的新活动。

我们相信，这一新数据库的应用将有助于提高全国委员会知名度，加强全国委员会之间的交流和联网，最终增进教科文组织和全国委员会之间的紧密联系和持续合作。推广应用数据库并随时加以更新，这是需要你们和你们共同努力去做的工作。

全国委员会处（ERC/RSC/NAC）随时愿为您提供您今后所可能需要的咨询和帮助。欲查询和了解更多情况，请联系全国委员会科：（电话：33.1 45.68.15.81/45.68.15.52 - 传真：33.1.45.68.55.40 - 电子邮件：natcom@unesco.org）。请随时向我们提出您在这方面的意见和建议，以便我们能够同心协力，使该数据库更加适合你们未来的期望和需要。

我们盼望很快收到您的回复。

顺致崇高的敬意。

James M. Kulikowski

对外关系与合作部门助理总干事，
与会员国和全国委员会关系司司长

抄送：各国常驻教科文组织代表团

Саморегистрация

Для входа в базу данных
напечатать следующий адрес:
www.unesco.org/en/national-commissions

التسجيل الذاتي

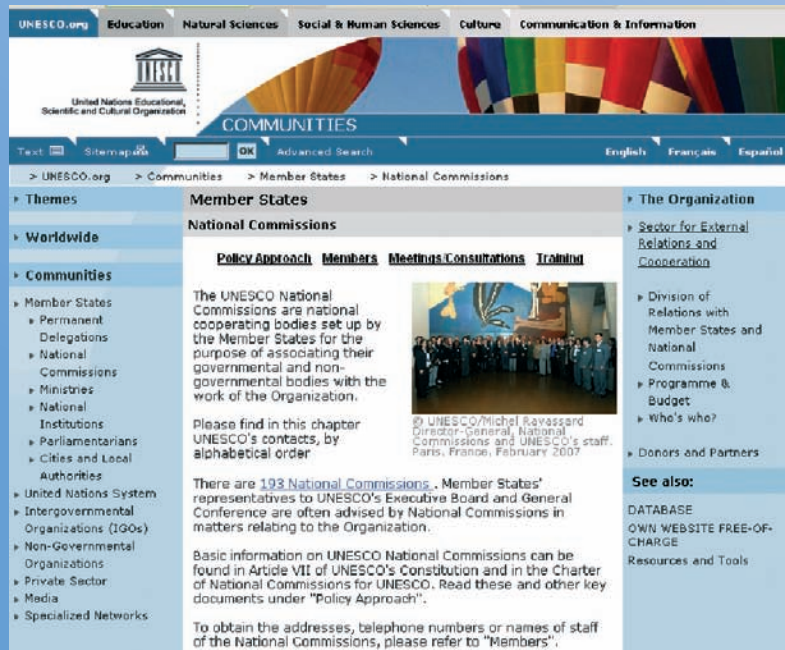
للدخول إلى قاعدة البيانات، يُرجى طباعة العنوان التالي:
www.unesco.org/en/national-commissions

自动注册

请输入以下网址，以进入数据库：
www.unesco.org/en/national-commissions



Écran / Screen / Pantalla 1



Вы на сайте, нажмите справа кнопку «DATABASE».

أنت الآن داخل الموقع ، اضغط على DATABASE (قاعدة البيانات) على اليمين.

现在，请点击右方的DATABASE（数据库）。

UNESCO.org Education Sciences naturelles Sciences sociales et humaines Culture Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texte Plan Recherche Avancée English Française Español

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes **BASE DE DONNEES** **L'Organisation**

Dans le monde

Communautés

Etats membres

- ↳ Délégations Permanentes
- ↳ Commissions nationales
- ↳ Ministères
- ↳ Institutions nationales
- ↳ Parlementaires
- ↳ Villes et Autorités locales

Système des Nations Unies

Organisations intergouvernementales (OIG)

Organisations non gouvernementales

- ↳ Secteur privé
- ↳ Médias
- ↳ Réseaux spécialisés

© UNESCO / Niamh Burke

Afin d'améliorer la circulation de l'information et de faciliter la communication entre le Secrétariat de l'UNESCO et ses nombreux partenaires, la Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales (ERC/RSC) donne aux commissions nationales pour l'UNESCO la possibilité d'accéder via l'Internet à la base contenant leurs données.

Si vous représentez une commission nationale pour l'UNESCO, vous avez désormais la possibilité de mettre à jour la page de votre commission nationale et de consulter celle des autres commissions.

Un lien par l'Internet vous permet d'accéder à cette base de données depuis 2005.

[Veuillez cliquer ici afin d'accéder à la base de données !](#)

Vous pouvez apporter des modifications selon des instructions qui vous ont été fournies par courrier.

Nous espérons que vous trouverez cette application conviviale et de facile accès et nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions. Pour toute explication complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

L'Organisation

- ↳ Secteur des relations extérieures et de la coopération
- ↳ Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales
- ↳ Programme et budget
- ↳ Qui fait quoi ?

Donateurs et partenaires

Liens

- ↳ [Accès à la base de données](#)
- ↳ [Manuel](#)

Для входа в базу данных нажмите на ссылку.

Écran / Screen / Pantalla 2

UNESCO.org Education Natural Sciences Social & Human Sciences Culture Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Texte Sitemap Recherche Avancée English Française Español

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes **DATABASE** **The Organization**

Worldwide

Communities

Member States

- ↳ Permanent Delegations
- ↳ National Commissions
- ↳ Ministries
- ↳ National Institutions
- ↳ Parliamentarians
- ↳ Cities and Local Authorities

United Nations System

Intergovernmental Organizations (IGOs)

Non-Governmental Organizations

- ↳ Private Sector
- ↳ Media
- ↳ Specialized Networks

© UNESCO / Niamh Burke

With a view to improving the information and communication flow between UNESCO's Secretariat and its various partners, the Division of Relations with Member States and National Commissions (ERC/RSC) opened up its database to permit direct entry of information by the National Commissions themselves.

This allows you to update or correct the entries concerning your National Commission and consult those of others.

If you are a National Commission for UNESCO, you are able to access the database directly via Internet and modify your pages immediately. The access rights were provided to you since 2005.

[Click here to enter the database!](#)

Kindly follow the instructions we mailed to you, on how to log on and use the database via Internet.

We would be grateful to receive your comments and suggestions. Please do not hesitate to contact us should you require further explanations.

Contact UNESCO, ERC/RSC/NAC

The Organization

- ↳ Sector for External Relations and Cooperation
- ↳ Division of Relations with Member States and National Commissions
- ↳ Programme & Budget
- ↳ Who's who?

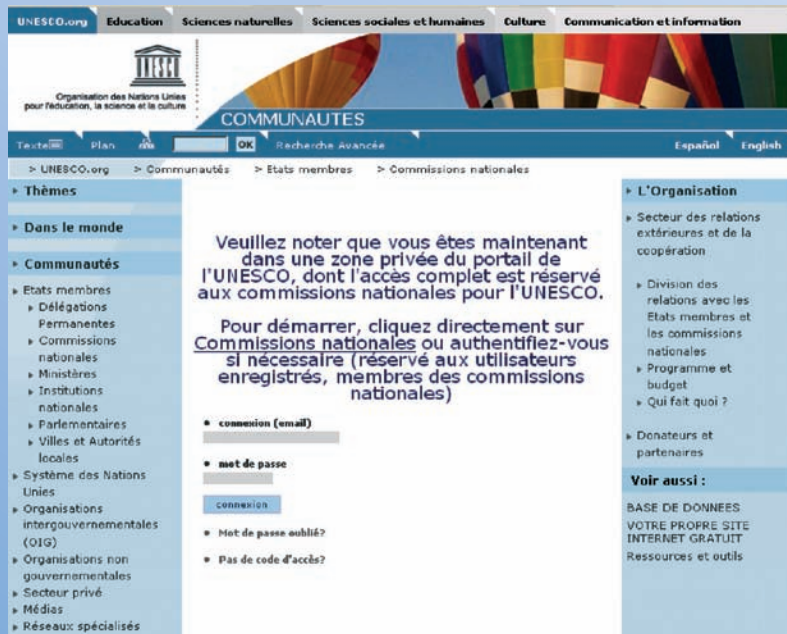
Donors and Partners

Links

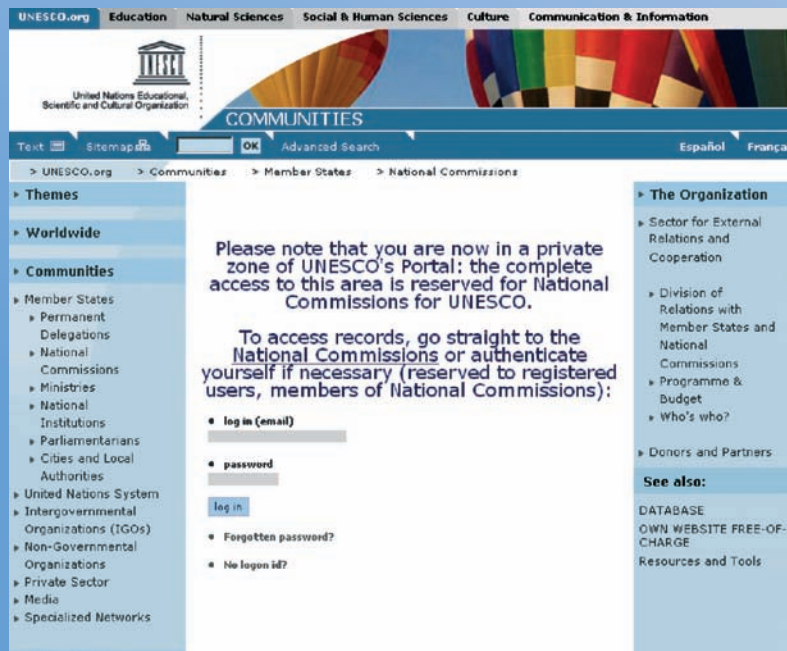
- ↳ [Click here to enter the database!](#)
- ↳ [Manual](#)

اضغط على الوصلة للدخول إلى قاعدة البيانات.

请点击link（链接），进入数据库。



Écran / Screen / Pantalla 3



- Выберите нужный язык (английский, испанский или французский). Просьба всегда представлять свою информацию на языке, соответствующем языку экрана (на английском, если вы работаете с английским экраном, на французском, если используется французский экран).
- Нажмите кнопку «No logon id» («Без идентификатора входа в систему»)

- اختر لغتك (الفرنسية أو الانجليزية أو الاسبانية). أدخل دائما المعلومات باللغة المستخدمة على الشاشة (أي بالانجليزية إذا كنت على الشاشة الانجليزية، أو بالفرنسية إذا كنت على الشاشة الفرنسية).
- اضغط على No logon id (لا يوجد اسم شخصي للدخول).

- 选择您的语言（法语、英语或西班牙语）。请您始终采用与屏幕相对应的语言（即：如果您是处在英语屏幕，则用英语，如果您是处在法语屏幕，则用法语）递交您的意见。
- 点击：无登录密码。

UNESCO.org Education Sciences naturelles Sciences sociales et humaines Culture Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texts Plan OK Recherche Avancée Español English

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes

Dans le monde

Communautés

Etats membres

Délégations Permanentes

Commissions nationales

Ministères

Institutions nationales

Parlementaires

Villes et Autorités locales

Système des Nations Unies

Organisations intergouvernementales (OIG)

Organisations non gouvernementales

Secteur privé

Médias

Réseaux spécialisés

Enregistrement individuel

Remplir le formulaire ci-dessous et cliquer sur soumettre

Nom* Ndobo Mackongo

Prénom Lydie

Courriel* mn@unesco.org

Mot de passe* (5-8 caractères) *****

Confirmez mot de passe* *****

Téléphone 33 1 43 55 55 78

Fax 33 1 43 55 55 79

Nom de la commission nationale Commission nationale de la Banque

Position Destitue

Pays* Congo

*champs obligatoires

Accès

Si vous souhaitez avoir accès aux données de votre Commission nationale, cochez dans la case Commission nationale.

Commission nationale

Annuler Sauvegarder

L'Organisation

Secteur des relations extérieures et de la coopération

Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales

Programme et budget

Qui fait quoi ?

Donateurs et partenaires

Voir aussi :

BASE DE DONNEES

VOTRE PROPRE SITE

INTERNET GRATUIT

Ressources et outils

Écran / Screen / Pantalla 4

UNESCO.org Education Natural Sciences Social & Human Sciences Culture Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Text Sitemap OK Advanced Search Español Français

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes

Worldwide

Communities

Member States

Permanent Delegations

National Commissions

Ministries

National Institutions

Parliamentarians

Cities and Local Authorities

United Nations System

Intergovernmental Organizations (IGOs)

Non-Governmental Organizations

Private Sector

Media

Specialized Networks

DATABASES

Self Registration

Fill out the form below and click on submit

Surname* Ndobo Mackongo

Name Lydie

Email* mn.branet@unesco.org

password* (5-8 characters) *****

confirm password* *****

Phone 33 1 43 55 55 78

Fax 33 1 43 55 55 79

Name of National Commission Banque Nationale Commission

position Destitue

Country* Congo

*required field

Access

If you require access to your National Commission, tick the National Commission box.

National Commission

Cancel Save

The Organization

Sector for External Relations and Cooperation

Division of Relations with Member States and National Commissions

Programme & Budget

Who's who?

Donors and Partners

See also:

DATABASE

OWN WEBSITE FREE-OF-CHARGE

Resources and Tools

- Заполните формуляр: имя (фамилия)*, электронная почта*(укажите, по возможности, официальный адрес электронной почты вашей национальной комиссии), адрес*, пароль*, и т.д.
- Нажмите кнопку «Save» («Сохранить»).
- Запомните ваш пароль.

* Поля для обязательного заполнения

- املأ الاستمارة: الاسم*، عنوان البريد الإلكتروني* (أدخل، إن أمكن، عنوان البريد الإلكتروني الرسمي للجنة الوطنية التي تنتمي إليها)، العنوان*، كلمة السر*، الخ.
- اضغط على Save (حفظ).
- يرجى عدم نسيان كلمة السر.

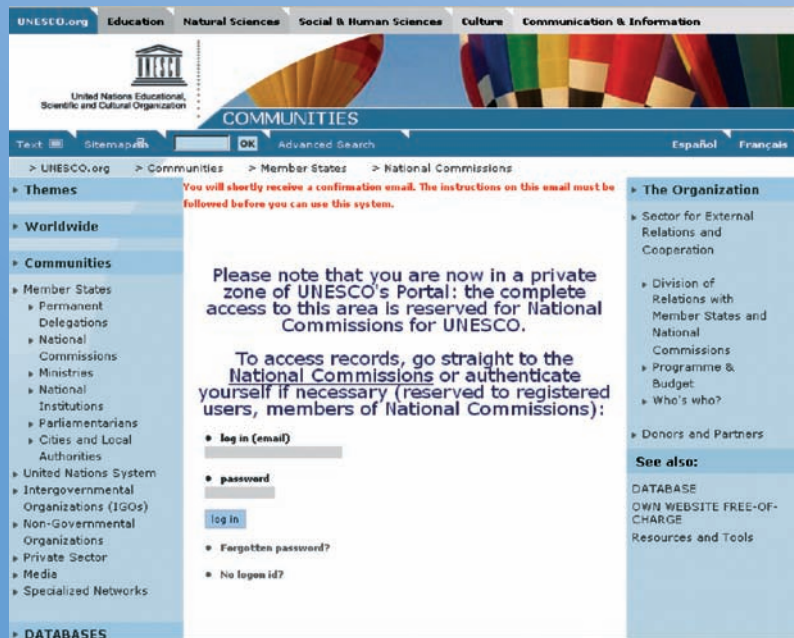
إشارة النجمة * تعني أن هذا الحقل إلزامي.

- 填写表格：姓名*、电子邮件*（尽可能提供贵国全国委员会的官方电子邮件地址）、地址*、密码*等。
- 点击：提交。
- 记住密码。

* 带*号为必填内容



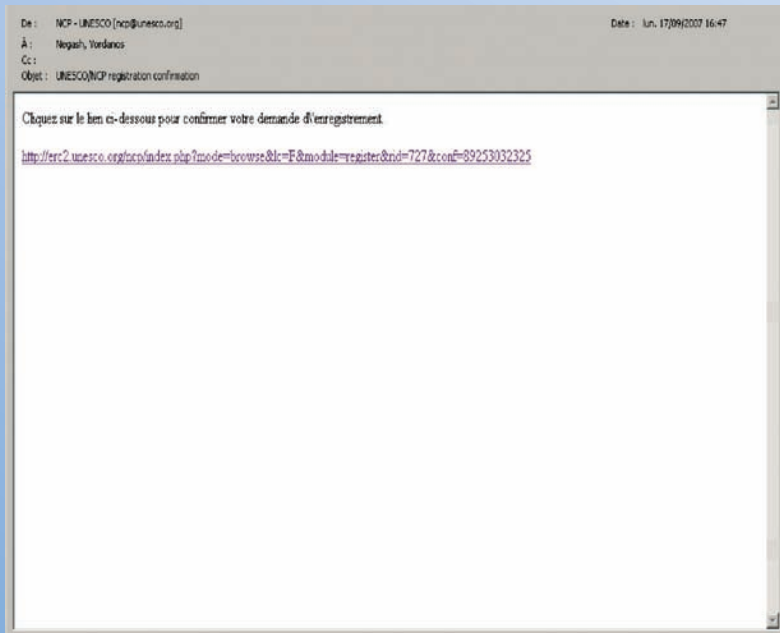
Écran / Screen / Pantalla 5



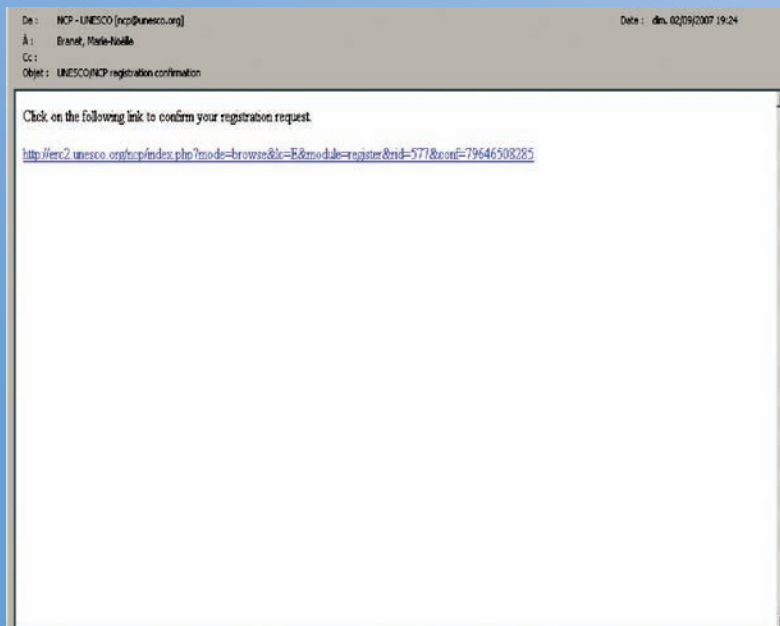
■ Как сообщается в надписи, выделенной красным шрифтом в верхней части экрана, вам направляется электронное подтверждение с инструкциями по адресу электронной почты, который вы указали в формуляре (экран 4).

■ على النحو المكتوب في أعلى الشاشة باللون الأحمر، ستصلك بالبريد الإلكتروني على العنوان الإلكتروني الذي سجلته في الاستمارة (الشاشة ٤) رسالة تأكيد التسجيل مقترنة بتعليمات.

■ 正如屏幕顶端红色文字所述，您将通过在表格中填写的电子邮件地址收到发给您的确认邮件（屏幕4）。



Écran / Screen / Pantalla 6



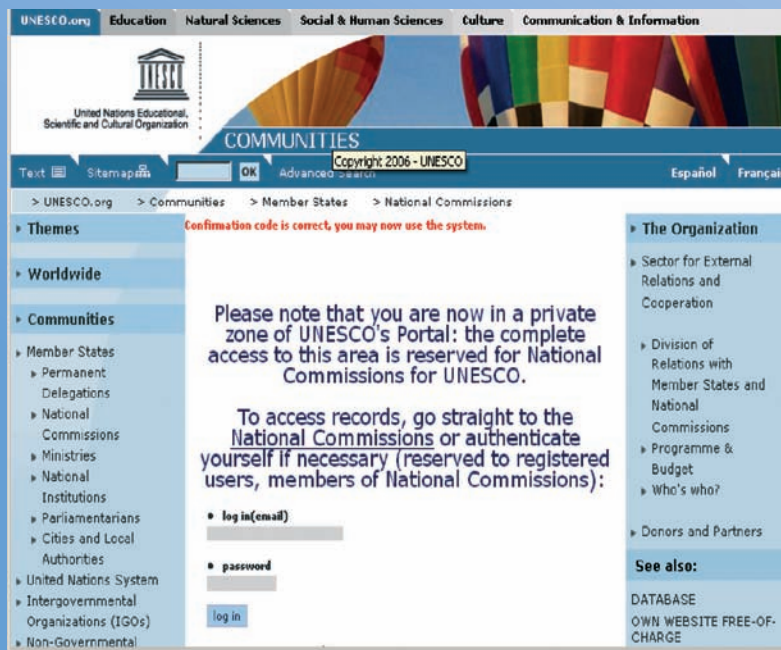
- Подтверждающее сообщение, полученное вами по электронной почте.
- Для подтверждения регистрации нажмите на ссылку.

- هذه هي رسالة تأكيد التسجيل التي ستتلقاها بالبريد الإلكتروني.
- اضغط على الوصلة الواردة فيها لتؤكد تسجيلك، على النحو المطلوب.

- 这就是您将收到的确认电子邮件。
- 请按要求点击邮件中的链接。



Écran / Screen / Pantalla 7



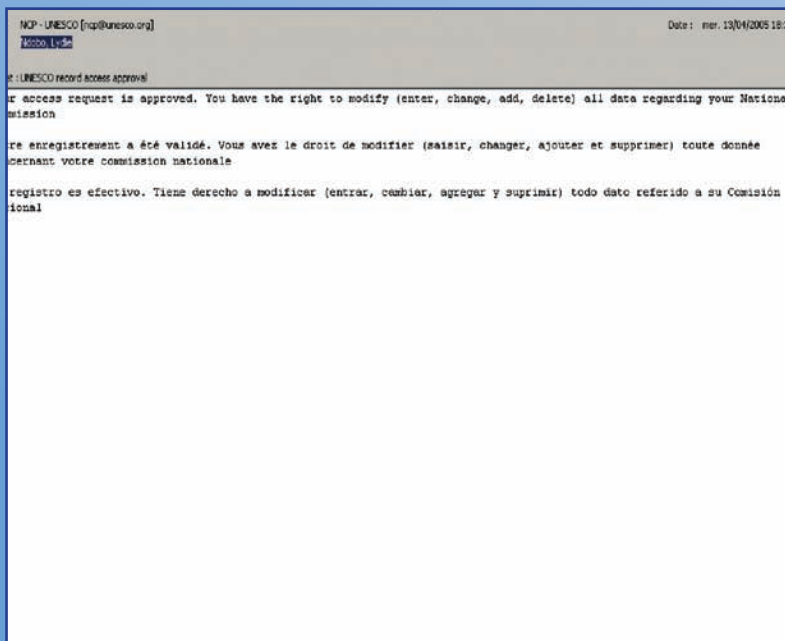
- Приведенное выше сообщение “Confirmation code is correct, you may now use the system” («Указан правильный код подтверждения, вы можете использовать систему») означает, что ваша регистрация прошла успешно.
- Одновременно ЮНЕСКО (Секции национальных комиссий) направляется запрос на подтверждение правильности вашей регистрации.
- Соответствующий сотрудник предоставит вам право внести изменения (ввести/изменить/добавить/исключить) **только в данные по вашей стране.**

العبارة الواردة في أعلى الشاشة “Confirmation code is correct, you may now use the system” (رمز التأكيد سليم وبإمكانك الآن استخدام النظام) تعني أنك قد نجحت في استكمال تسجيلك. وفي الوقت نفسه، يرسل طلب تأكيد الصلاحية إلى اليونسكو (شعبة اللجان الوطنية). ويقوم الشخص المعني بتخويلك حق تعديل البيانات (إدخالها وتغييرها وإضافتها وحذفها)، ويقتصر هذا الحق على بيانات بلدك وحدها.

- 屏幕上方的文字 “确认密码正确，现在您已可以使用本系统” 说明您已注册成功。
- 与此同时，要求验证您注册的申请已发往教科文组织（全国委员会处）。
- 全委会处将授予您只能修改（输入/更改/增加/删除）与贵国有关之数据的权利。



Écran / Screen / Pantalla 8



- После этого вы получите электронное сообщение, подтверждающее ваш доступ.
- Теперь вы зарегистрированы и имеете право изменять информацию.
- Для внесения изменений нужно вернуться в раздел «Database».

- وستصلك بعد ذلك بالبريد الإلكتروني رسالة تأكيد تمكينك من الدخول.
- وهذا يعني أنك الآن مسجّل في قاعدة البيانات ولديك الحق في تعديل المعلومات.
- ولإدخال ما تريد من تغييرات، يُرجى أن تعود إلى DATABASE (قاعدة البيانات).

- 然后，您将收到确认您有权进入数据库的电子邮件。
- 从此，您已经注册并获得了修改有关信息的权利。
- 要作更改，请返回数据库。

Использование базы данных.

Снова войдите в систему через тот же адрес в Интернете.
www.unesco.org/en/national-commissions

استعمال قاعدة البيانات

ادخل مرة أخرى عن طريق نفس العنوان على الإنترنت:
www.unesco.org/en/national-commissions

使用数据库

通过同一网址再次进入
www.unesco.org/en/national-commissions

UNESCO.org | Education | Sciences naturelles | Sciences sociales et humaines | Culture | Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texte | Plan | Recherche Avancée | English | Français | Español

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes

Etats membres

Commissions nationales

Politique | Membres | Réunions/Consultations | Formation

Les commissions nationales pour l'UNESCO sont des organes de coopération établis par les Etats membres, et qui ont pour objectif de coordonner les activités gouvernementales et non gouvernementales entreprises en relation avec l'UNESCO.

Veuillez trouver dans cette partie les contacts respectifs au sein de l'UNESCO, par ordre alphabétique.

Il existe **193 commissions nationales**. Les représentants des Etats membres auprès du Conseil exécutif et de la Conférence générale de l'UNESCO sont souvent assistés par les commissions nationales dans des sujets divers relatifs à l'Organisation.

L'Article VII de la Constitution de l'UNESCO et la Charte des commissions nationales pour l'UNESCO énoncent la nature et les fonctions des commissions (cf. "Politique", "Publications")

Vous pouvez trouver les coordonnées des commissions

L'Organisation

- Secteur des relations extérieures et de la coopération
- Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales
- Programme et budget
- Qui fait quoi ?
- Donateurs et partenaires

Voir aussi :

BASE DE DONNEES
VOTRE PROPRE SITE
INTERNET GRATUIT
Ressources et outils

Écran / Screen / Pantalla 9

UNESCO.org | Education | Natural Sciences | Social & Human Sciences | Culture | Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Text | Sitemap | Advanced Search | English | Français | Español

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes

Member States

National Commissions

Policy Approach | Members | Meetings/Consultations | Training

The UNESCO National Commissions are national cooperating bodies set up by the Member States for the purpose of associating their governmental and non-governmental bodies with the work of the Organization.

Please find in this chapter UNESCO's contacts, by alphabetical order.

There are **193 National Commissions**. Member States' representatives to UNESCO's Executive Board and General Conference are often advised by National Commissions in matters relating to the Organization.

Basic information on UNESCO National Commissions can be found in Article VII of UNESCO's Constitution and in the Charter of National Commissions for UNESCO. Read these and other key documents under "Policy Approach".

To obtain the addresses, telephone numbers or names of staff of the National Commissions, please refer to "Members".

The Organization

- Sector for External Relations and Cooperation
- Division of Relations with Member States and National Commissions
- Programme & Budget
- Who's who?
- Donors and Partners

See also:

DATABASE
OWN WEBSITE FREE-OF-CHARGE
Resources and Tools

■ Нажмите справа кнопку « DATABASE».

■ اضغط على DATABASE (قاعدة البيانات) على اليمين.

■ 点击右方的“数据库”。

UNESCO.org Education Sciences naturelles Sciences sociales et humaines Culture Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texte Plan 404 Recherche Avancée English Français Español

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes **BASE DE DONNEES** L'Organisation

Dans le monde

Communautés

Etats membres

Délégations Permanentes

Commissions nationales

Ministères

Institutions nationales

Parlementaires

Villes et Autorités locales

Système des Nations Unies

Organisations intergouvernementales (OIG)

Organisations non gouvernementales

Secteur privé

Médias

Réseaux spécialisés

Afin d'améliorer la circulation de l'information et de faciliter la communication entre le Secrétariat de l'UNESCO et ses nombreux partenaires, la Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales (ERC/RSC) donne aux commissions nationales pour l'UNESCO la possibilité d'accéder via l'Internet à la base contenant leurs données.

© UNESCO / Niamh Burke

Si vous représentez une commission nationale pour l'UNESCO, vous avez désormais la possibilité de mettre à jour la page de votre commission nationale et de consulter celle des autres commissions.

Un lien par l'Internet vous permet d'accéder à cette base de données depuis 2005.

[Veuillez cliquer ici afin d'accéder à la base de données !](#)

Vous pouvez apporter des modifications selon des instructions qui vous ont été fournies par courrier.

Nous espérons que vous trouverez cette application conviviale et de facile accès et nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions. Pour toute explication complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

L'Organisation

Secteur des relations extérieures et de la coopération

Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales

Programme et budget

Qui fait quoi ?

Donateurs et partenaires

Liens

[Accès à la base de données](#)

[Manuel](#)

Écran / Screen / Pantalla 10

UNESCO.org Education Natural Sciences Social & Human Sciences Culture Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Texte Site map 404 Advanced Search English Français Español

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes **DATABASE** The Organization

Worldwide

Communities

Member States

Permanent Delegations

National Commissions

Ministries

National Institutions

Parliamentarians

Cities and Local Authorities

United Nations System

Intergovernmental Organizations (IGOs)

Non-Governmental Organizations

Private Sector

Media

Specialized Networks

With a view to improving the information and communication flow between UNESCO's Secretariat and its various partners, the Division of Relations with Member States and National Commissions (ERC/RSC) opened up its database to permit direct entry of information by the National Commissions themselves.

© UNESCO / Niamh Burke

This allows you to update or correct the entries concerning your National Commission and consult those of others.

If you are a National Commission for UNESCO, you are able to access the database directly via Internet and modify your pages immediately. The access rights were provided to you since 2005.

[Click here to enter the database!](#)

Kindly follow the instructions we mailed to you, on how to log on and use the database via Internet.

We would be grateful to receive your comments and suggestions. Please do not hesitate to contact us should you require further explanations.

Contact
UNESCO, ERC/RSC/NAC

The Organization

Sector for External Relations and Cooperation

Division of Relations with Member States and National Commissions

Programme & Budget

Who's who?

Donors and Partners

Links

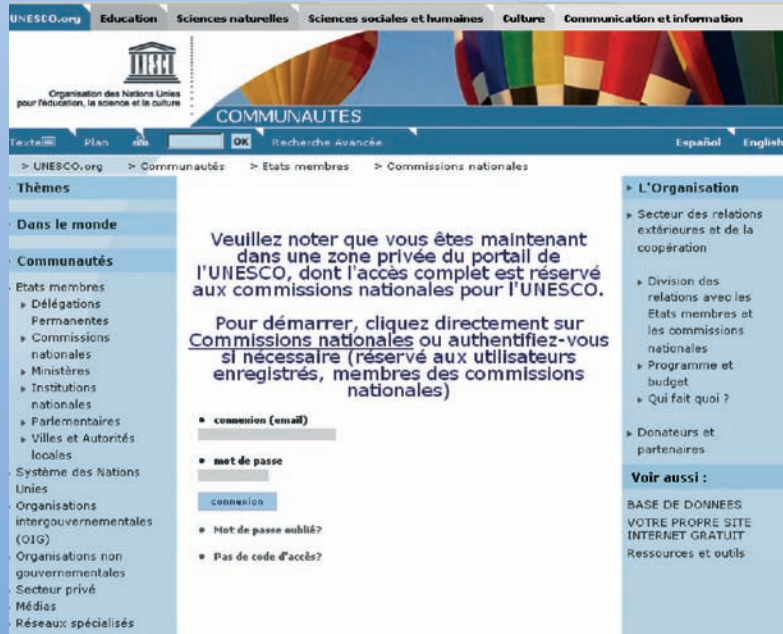
[Click here to enter the database!](#)

[Manual](#)

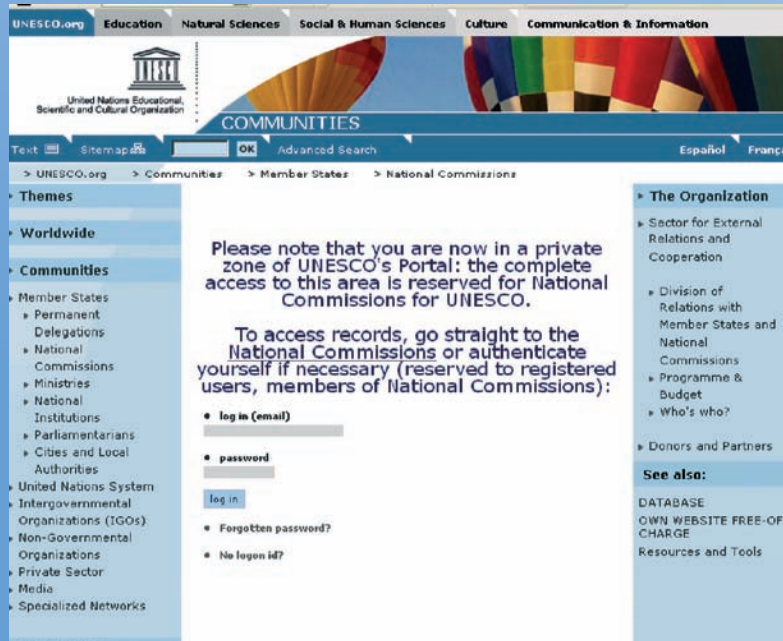
■ Для входа в базу данных нажмите на ссылку.

■ اضغط على الوصلة للدخول إلى قاعدة البيانات

■ 点击有关链接，进入数据库。



Écran / Screen / Pantalla 11



- Выберите нужный язык (английский, испанский или французский).
- В рамке «Login (email)» введите адрес электронной почты, указанный вами при регистрации, в рамке «Password» введите пароль, созданный ранее при вашей регистрации.
- Нажмите кнопку «Log in» («Подключение»).

■ اختر لغتك (الفرنسية أو الانجليزية أو الاسبانية).
 ■ في المربع المخصص للدخول «login (email)» (دخول) عنوان البريد الإلكتروني الذي سجلته في الاستمارة أثناء التسجيل ثم أدخل كلمة السر التي أوجدتها عند التسجيل.
 ■ اضغط على "log in" (دخول)

- 选择您的语言（法语，英语或西班牙语）。
- 在“登录（电子邮件）”这一栏中，输入您在注册时填写的电子邮件地址，在“密码”这一栏中，输入您在注册时所设定的密码。
- 点击“登录”。

Écran / Screen / Pantalla 12

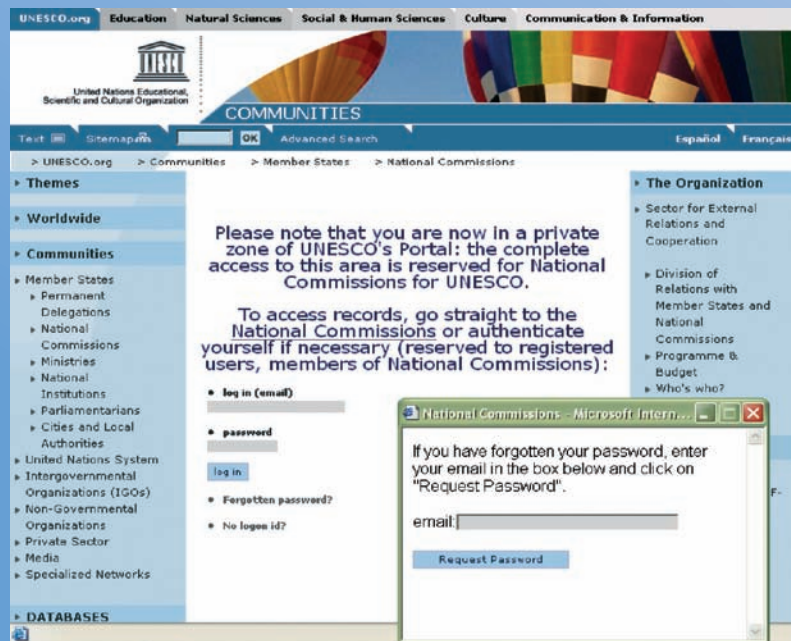
- Если вы не помните ваш пароль, нажмите кнопку «Forgotten password» («Пароль забыт»).

- إذا نسيت كلمة السر، اضغط على «forgotten password» (نسيت كلمة السر)

- 如您没有记住密码，请点击“忘记了密码”。



Écran / Screen / Pantalla 13



■ Слудите указаниям, вы получите ваш пароль по электронной почте.

■ اَتَّبِعِ التَّعْلِيْمَاتِ وَسَتَصِلُكَ كَلِمَةُ السَّرِّ بِالْبُرِيدِ الْإِلِكْتَرُونِيِّ

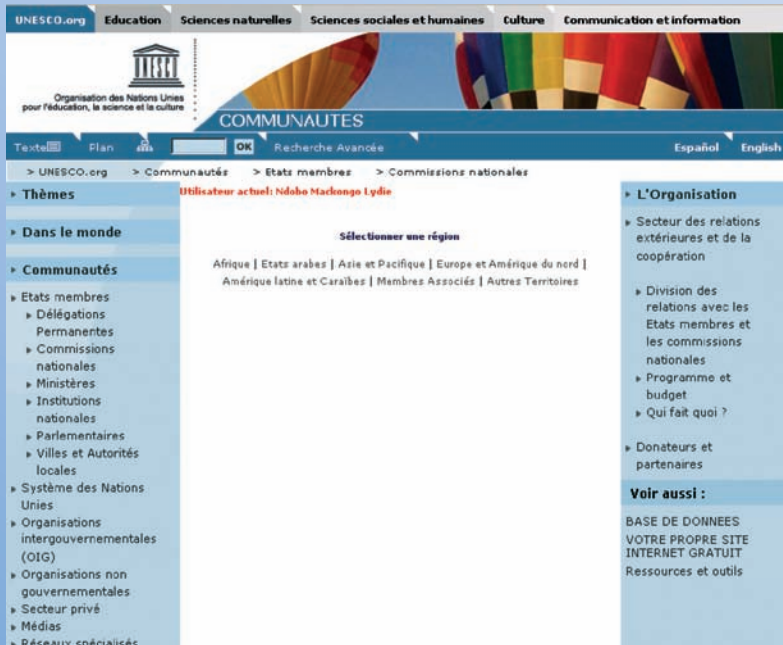
■ 请按照指令操作，您将收到通过电子邮件发给您的密码。

Écran / Screen / Pantalla 14

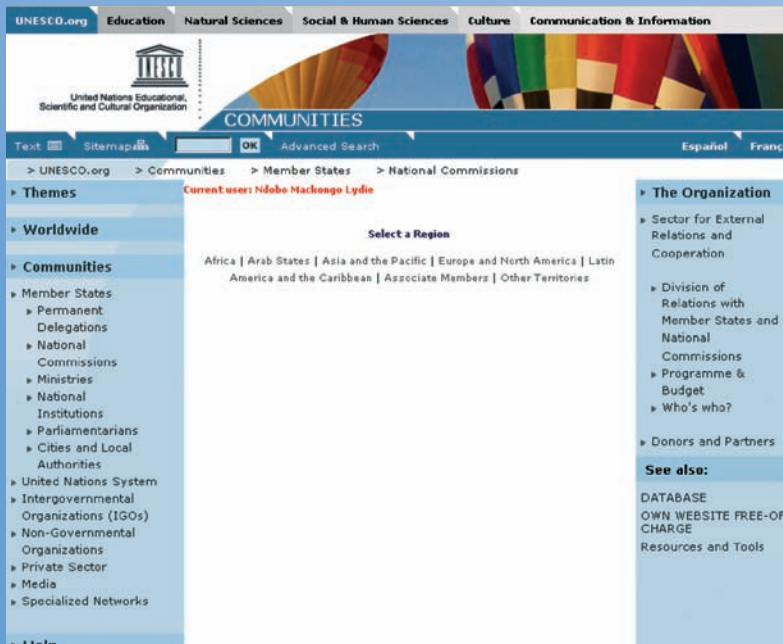
- Вы снова вошли в систему, появилась следующая надпись: «Welcome back + your name» («Добро пожаловать + ваше имя»)
- Для получения доступа к данным вы можете нажать кнопку «National Commissions» в центре экрана или кнопку «DATABASE» слева в нижней части экрана.

- لقد عدت الآن إلى النظام وستجد أمامك عبارة جديدة: «Welcome back + your name» («أهلاً بعودتك» بالإضافة إلى اسمك).
- للدخول إلى البيانات يمكنك أن تضغط على National Commissions (اللجان الوطنية) في وسط الشاشة أو تحت DATABASE (قاعدة البيانات) في أسفل الشاشة على الجهة اليسرى.

- 您现已回到系统中，并可看到显示的内容«欢迎返回+您的姓名»。
- 存取数据，您可点击屏幕中间的«全国委员会»或屏幕左下角的数据库。



Écran / Screen / Pantalla 15



■ Выберите нужный вам регион и нажмите кнопку.

■ اختر منطقتك واضغط عليها

■ 选择地区并点击。

UNESCO.org Education Sciences naturelles Sciences sociales et humaines Culture Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texte Plan Recherche Avancée Español English

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes Utilisateur actuel: Ndobo Mackengo Lydie

Dans le monde

Communautés

Etats membres

Délégations Permanentes

Commissions nationales

Ministères

Institutions nationales

Parlementaires

Villes et Autorités locales

Système des Nations Unies

Organisations intergouvernementales (OIG)

Organisations non gouvernementales

Secteur privé

Médias

Réseaux spécialisés

Sélectionner une région

Afrique | Asie et Pacifique | Europe et Amérique du nord | Amérique latine et Caraïbes | Membres Associés | Autres Territoires

Etats arabes

Show all activities for this region

Show all publications for this region

Sélectionnez un pays

Algérie	Jamahiriyah arabe libyenne	Oman
Arabie saoudite	Jordanie	Qatar
Bahreïn	Koweït	République arabe syrienne
Egypte	Liban	Soudan
Emirats Arabes Unis	Maroc	Tunisie
Iraq	Mauritanie	Yémen

L'Organisation

Secteur des relations extérieures et de la coopération

Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales

Programme et budget

Qui fait quoi ?

Donateurs et partenaires

Voir aussi :

BASE DE DONNEES VOTRE PROPRE SITE INTERNET GRATUIT Ressources et outils

Écran / Screen / Pantalla 16

UNESCO.org Education Natural Sciences Social & Human Sciences Culture Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Text Sitemap Advanced Search Español Français

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes Current user: Ndobo Mackengo Lydie

Worldwide

Communities

Member States

Permanent Delegations

National Commissions

Ministries

National Institutions

Parliamentarians

Cities and Local Authorities

United Nations System

Intergovernmental Organizations (IGOs)

Non-Governmental Organizations

Private Sector

Media

Specialized Networks

Help

Select a Region

Africa | Arab States | Asia and the Pacific | Europe and North America | Associate Members | Other Territories

Latin America and the Caribbean

Show all activities for this region

Show all publications for this region

Select a country

Antigua and Barbuda	Dominica	Nicaragua
Argentina	Dominican Republic	Panama
Bahamas	Ecuador	Paraguay
Barbados	El Salvador	Peru
Belize	Grenada	Saint Kitts and Nevis
Bolivia	Guatemala	Saint Lucia
Brazil	Guyana	Saint Vincent and the Grenadines
Chile	Haiti	Suriname
Colombia	Honduras	Trinidad and Tobago
Costa Rica	Jamaica	Uruguay
Cuba	Mexico	Venezuela (Bolivarian Republic of)

The Organization

Sector for External Relations and Cooperation

Division of Relations with Member States and National Commissions

Programme & Budget

Who's who?

Donors and Partners

See also:

DATABASE OWN WEBSITE FREE-OF-CHARGE Resources and Tools

- Вы можете ознакомиться с материалами страниц по любым другим странам из пяти регионов, но не можете изменять их содержание.
- Выберите регион и нажмите на нужную вам страну.
- Для внесения изменений на вашей собственной странице выберите и нажмите название вашей страны.

■ ويمكنك الاطلاع على صفحة أي بلد آخر في المناطق الخمس، ولكنك لا تستطيع أن تعدل في محتواها.

■ اختر المنطقة ثم اضغط على البلد الذي تريده.

■ ولتعديل صفحتك، اختر بلدك ثم اضغط عليه

- 您可查询所有五个地区的其他任何国家的网页，但不能修改其内容。
- 选择地区并点击您希望查询的国家。
- 修改本国的网页，请选择并点击您的国家。

UNESCO.org Education Sciences naturelles Sciences sociales et humaines Culture Communication et information

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

COMMUNAUTÉS

Texte Plan OK Recherche Avancée Español English

> UNESCO.org > Communautés > Etats membres > Commissions nationales

Thèmes Utilisateur actuel: Ndoho Mackongo Lydie

Dans le monde

Communités

Etats membres

Délégations Permanentes

Commissions nationales

Ministères

Institutions nationales

Parlementaires

Villes et Autorités locales

Système des Nations Unies

Organisations intergouvernementales (OIG)

Organisations non gouvernementales

Secteur privé

Médias

Réseaux spécialisés

Commission nationale de la République du Cameroun de coopération avec l'UNESCO

Modifier

Informations générales

Nom anglais National Commission of the Republic of Cameroon for UNESCO

Nom français Commission nationale de la République du Cameroun pour l'UNESCO

Adresse B.P. 16536
YAOUNDE
Cameroun

Téléphone (237) 222-4996
(237) 222-1122

Fax (237) 222-1122 (Sec. Com. Nat.);
(237) 222-4996 (Com.nat.)

Courriel mvondonyna@yahoo.fr

Langue de correspondance FRANÇAIS

Titres

Nom Mme Haman Adams*

Titre Présidente

Equivalence Chairperson

UNESCO

Date d'élection Novembre 2006

L'Organisation

Secteur des relations extérieures et de la coopération

Division des relations avec les Etats membres et les commissions nationales

Programme et budget

Qui fait quoi ?

Donateurs et partenaires

Voir aussi :

BASE DE DONNEES
VOTRE PROPRE SITE
INTERNET GRATUIT
Ressources et outils

Écran / Screen / Pantalla 17

UNESCO.org Education Natural Sciences Social & Human Sciences Culture Communication & Information

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

COMMUNITIES

Text Sitemap OK Advanced Search Español Français

> UNESCO.org > Communities > Member States > National Commissions

Themes Current user: Ndoho Mackongo Lydie

Worldwide

Communities

Member States

Permanent Delegations

National Commissions

Ministries

National Institutions

Parliamentarians

Cities and Local Authorities

United Nations System

Intergovernmental Organizations (IGOs)

Non-Governmental Organizations

Private Sector

Media

Specialized Networks

Help

Commission nationale de la République du Cameroun de coopération avec l'UNESCO

Modify

General Information

English Name National Commission of the Republic of Cameroon for UNESCO

French Name Commission nationale de la République du Cameroun pour l'UNESCO

Address B.P. 16536
YAOUNDE
Cameroun

Phone (237) 222-4996
(237) 222-1122

Fax (237) 222-1122 (Sec. Com. Nat.);
(237) 222-4996 (Com.nat.)

E-mail mvondonyna@yahoo.fr

Correspondence Language FRANÇAIS

Office Holders

Name Mme Haman Adams*

Title Présidente

Level Chairperson

Election Date Novembre 2006

Mandate

The Organization

Sector for External Relations and Cooperation

Division of Relations with Member States and National Commissions

Programme & Budget

Who's who?

Donors and Partners

See also:

DATABASE
OWN WEBSITE FREE-OF-CHARGE
Resources and Tools

- Вы на нужной странице!
- Нажмите кнопку «Modify» («Изменить»).

■ أنت الآن في صفحة بلدك
■ اضغط، في أعلى الشاشة، على Modify (تعديل)

- 进入成功！
- 请您将鼠标移到屏幕顶端，点击“修改”。

Écran / Screen / Pantalla 18

- Теперь, в случае необходимости, вы можете добавлять/изменять/удалять данные*.
- Завершив внесение изменений, не забудьте сохранить их.
- В верхней центральной части экрана нажмите кнопку «Save» («Сохранить»). Например, для того, чтобы добавить новое мероприятие*, поместите курсор в конце списка мероприятий, нажмите кнопку «Add» («Добавить»), заполните поля и нажмите кнопку «Save» («Сохранить»).

* Если вносимое вами изменение касается вновь назначенного председателя и генерального секретаря вашей национальной комиссии, примите к сведению, что это изменение будет подтверждено после получения Секретариатом официального правительственного письма, в котором сообщается о таком изменении.

* См. Приложение, стр. 34.

- يمكنك الآن إضافة البيانات وتغييرها وحذفها، إذا لزم ذلك*.
- وعند الانتهاء، لا تنس أن تحفظ ما أدخلته من تعديلات. في أعلى وسط الشاشة، اضغط على Save (حفظ).
- وكمثال على ذلك، لإضافة نشاط جديد*، اذهب إلى آخر قائمة الأنشطة واضغط على Add (إضافة)، ثم املأ الحقول المطلوبة واضغط على Save (حفظ).

* إذا كان التغيير الذي تريد إدخاله يتعلق برئيس أو أمين عام جديد للجنة الوطنية، يُرجى ملاحظة أن التعديل لن يثبت إلا بعد استلام رسالة حكومية رسمية موجهة إلى الأمانة تبلغها بها بما طرأ من تغيير.

* انظر الملحق، صفحة ٣٤.

- 现在，您可以对数据做必要的增加/更改/删除*。
- 完成操作后，请不要忘记保存。将鼠标移到屏幕中间，点击“保存”。
- 例如：增加一项新的活动*，可将鼠标移到活动清单末尾处，点击“增加”，录入有关内容并点击“保存”。

* 如若您更改的内容涉及新任命的贵国全国委员会主席和秘书长，请注意：这一更改内容只有在教科文组织秘书处收到贵国政府通报这一更改事项的正式信函后方能被确认有效。

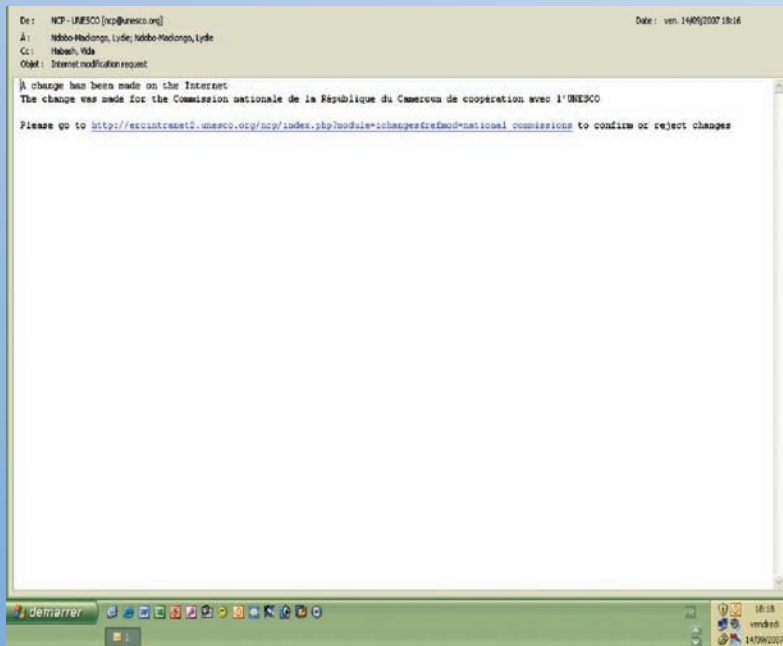
* 见附件第34页。

Écran / Screen / Pantalla 19

- Появившееся на экране сообщение «National Commission Request Submitted» («Представлен запрос национальной комиссии») подтверждает регистрацию внесенного вами изменения.
- Сообщение о внесенном вами изменении автоматически направляется программному специалисту, ответственному за ваш регион, который подтвердит правильность этого изменения.
- Для прекращения работы на сайте нажмите кнопку «Log out» («Выход из системы») слева в нижней части экрана.

وتشكل عبارة «National Commission Request Submitted» (تم تقديم طلب اللجنة الوطنية) التي تظهر على الشاشة تأكيداً لتسجيل التغيير الذي أدخلته. وترسل رسالة تلقائية تتضمن تغييراتك إلى أخصائي البرنامج المسؤول عن منطقتك، وهو يقوم بتأكيد التغييرات. اضغط على log out (خروج) في أسفل الشاشة على الجهة اليسرى للانتهاء والخروج.

- 屏幕显示“全国委员会的申请已提交”字样确认您更改的内容已被登录。
- 您登录更改的信息会被自动发送给负责贵地区的计划专家，由其确认您所做的更改有效。
- 将鼠标移到屏幕左下角，点击“退出”，结束对话。

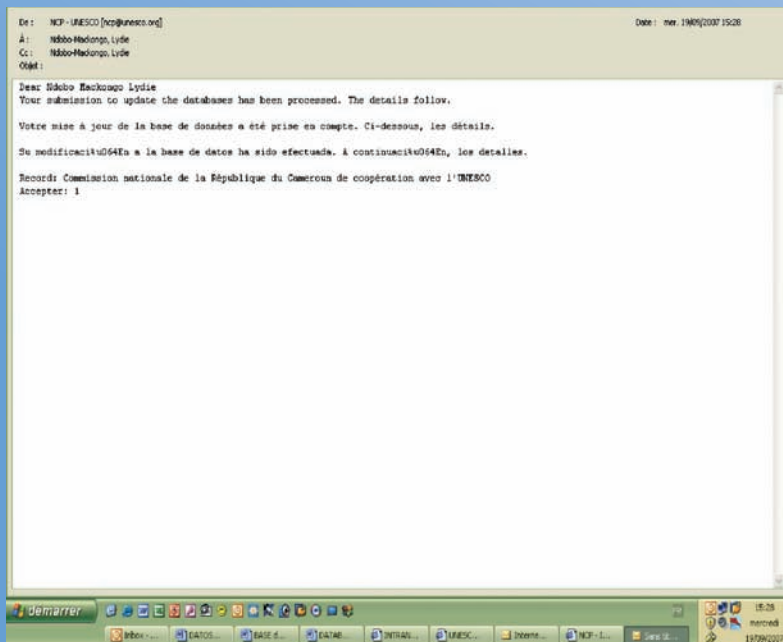


Écran / Screen / Pantalla 20-21

Внесенные изменения появляются на экране только после подтверждения их достоверности Секретариатом ЮНЕСКО.

وإن التغييرات التي تُدخلها لن تظهر على الشاشة إلا بعد أن تؤكد أمانة اليونسكو

更改的内容只有在教科文组织秘书处予以确认之后，才会显示在屏幕上。



После подтверждения достоверности ваших изменений вы получите соответствующее уведомление. В случае необходимости мы всегда готовы оказать вам помощь.

وستتلقى بعد تأكيد تغييراتك إبلاغاً بذلك. وسنبقى رهن تصرفك لتقديم ما يلزم من مساعدة

在您的更改得到确认后，您将收到一份通知书。我们随时都准备为您提供您所需要的帮助。

Приложение

الملحق

附件

Экран 1 (Activities*) (Мероприятия*)

Activités des commissions

Domaines prioritaires Education de base; vulgarisation de la science et de la technologie; protection de l'environnement; femmes et démocratie; jeunesse; Ecoles associées; Clubs UNESCO; culture de la paix.

Ajoutez

Publications

Détails sur les publications La Commission nationale publie une lettre d'information de façon irrégulière. Elle prévoit aussi de produire un rapport annuel.

Titre

Visualiser

Effacez

Ajoutez

Annulez Sauvegardez

Экран 2

Annulez Sauvegardez

Informations générales

Nom

Domaines Sélectionnez une valeur

Biennal 2006-2007

Lieu

Pays Sélectionnez une valeur

Région Sélectionnez une valeur

Portée Sélectionnez une valeur

De (A-m-j)

A (A-m-j)

Type d'activité Sélectionnez une valeur

Description

Organisateurs

Как поясняется на стр. 29, нажмите кнопку « Add » («Добавить»), затем заполните поля (экран 2). При желании вы можете добавить картинку мероприятия. Нажмите кнопку «Save» («Сохранить»). Появляется выделенная красным шрифтом надпись «Activity created» («Добавлено мероприятие»). Если вы хотите аннулировать новое мероприятие, поместите курсор в нижнюю часть экрана, нажмите кнопку «View new record request» («Просмотр запроса о новой записи»), затем нажмите кнопку «Cancel request» («Отмена запроса»). Вы можете добавлять столько новых мероприятий, сколько необходимо. Для этого нужно каждый раз нажимать на кнопку «Modify» («Изменить»).

Для добавления информации о публикациях (годовой доклад – бюллетень – информационное письмо и т.д.) следуйте тем же указаниям.

الملحق

الشاشة ١ / (Activities) (* الأنشطة *)

Commissions' Activities	
Priority Areas	Education de base; vulgarisation de la science et de la technologie; protection de l'environnement; femmes et démocratie; jeunesse; Ecoles associées; Clubs UNESCO; culture de la paix.
Add	
Publications	
Publication	La Commission nationale publie une lettre d'information de façon irrégulière. Elle prévoit aussi de produire un rapport annuel.
Title	
View	
Delete	
Add	
Cancel Save	

الشاشة ٢ /

General Information	
Name	
Domain	Select a value
Biennium	2006-2007
Location	
Country	Select a value
Region	Select a value
Scope	Select a value
From (Y-m-d)	
To (Y-m-d)	
Activity type	Select a value
Description	
Organizers	

على النحو الوارد شرحه في الصفحة ٢٩، اضغط على Add (إضافة)، ثم املاً الحقول (الشاشة ٢). ويمكنك إضافة صورة تمثل النشاط المضاف إذا رغبت في ذلك. اضغط على Save (حفظ). وبإمكانك مشاهدة عبارة "Activity created" (تمت إضافة النشاط). أما إذا أردت إلغاء النشاط الجديد، فما عليك إلا العودة إلى أسفل الشاشة والضغط على "View new record request" (مشاهدة طلب إدخال معلومة جديدة)، ثم الضغط على "Cancel request" (إلغاء الطلب). ويمكنك أن تدخل أي عدد تشاءه من الأنشطة، ولا تحتاج إلا إلى معاودة الضغط على "modify" (تعديل) لكل منها.

ويرجى اتّباع التعليمات نفسها لإضافة المنشورات (من قبيل التقرير السنوي أو النشرات أو الرسائل الإعلامية، الخ).

屏幕/1 (活动*)

Activités des commissions	
Domaines prioritaires	Education de base; vulgarisation de la science et de la technologie; protection de l'environnement; femmes et démocratie; jeunesse; Ecoles associées; Clubs UNESCO; culture de la paix.
Ajoutez	
Publications	
Détails sur les publications	La Commission nationale publie une lettre d'information de façon irrégulière. Elle prévoit aussi de produire un rapport annuel.

Titre	
Visualiser	
Effacez	

Ajoutez	

Annulez	
Sauvegardez	

屏幕/2

Informations générales	
Nom	
Domaines	Sélectionnez une valeur
Biennal	2006-2007
Lieu	
Pays	Sélectionnez une valeur
Région	Sélectionnez une valeur
Portée	Sélectionnez une valeur
De (A-m-j)	
A (A-m-j)	
Type d'activité	Sélectionnez une valeur
Description	
Organisateurs	

正如第29页所述，点击“增加”，然后填报内容（屏幕/2）。如您愿意，您可增加某项活动的图片。点击“保存”。您可看到红色字体信息“新设活动”。如您希望删除该新活动，可将鼠标回移到屏幕上方，点击“查看新登录申请”，然后点击“删除申请”。您可输入您想输入的许多活动。只须为其中的每项活动再次点击“修改”。

请遵照同样指令，增加出版物（年度报告—公报—简讯等）。

КОНТАКТЫ

Секция национальных комиссий (ERC/RSC/NAC)

Тел.: +33 (0) 1 45 68 15 81

+33 (0) 1 45 68 15 52

Факс: +33 (0) 1 45 68 55 40

Электронная почта:

natcom@unesco.org

Веб-сайт :

www.unesco.org/en/national-commissions

للاتصال

شعبة اللجان الوطنية (ERC/RSC/NAC)

هاتف: +33 (0) 1 45 68 15 81

+33 (0) 1 45 68 15 52

فاكس: +33 (0) 1 45 68 55 40

بريد إلكتروني:

natcom@unesco.org

الموقع على الإنترنت:

www.unesco.org/en/national-commissions

联系单位:

全国委员会处 (ERC/RSC/NAC)

电话: +33 (0) 1 45 68 15 81

+33 (0) 1 45 68 15 52

传真: +33 (0) 1 45 68 55 40

电子邮件:

natcom@unesco.org

网址:

www.unesco.org/en/national-commissions

سكسيان النانسانالنا كومييسي / شعبان اللجان الوطنيان / 全国委员会处

UNESCO

7, Place de Fontenoy – 75352 Paris 07 SP - France

Tél : (33 1) 45 68 15 81 / 45 68 15 52 – Fax : (33 1) 45 68 55 40

إللكتروننا بااا – بران الكااااا – 电子邮件: natcom@unesco.org

ااب-ساا – المواق على الإناااا – 网址: http://www.unesco.org/en/national-commissions